

Beschluss des Verwaltungsrats vom 14. Oktober 2015 zur Änderung der Regel 147 der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen (CA/D 10/15)

DER VERWALTUNGSRAT
DER EUROPÄISCHEN PATENT-
ORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patent-
übereinkommen (nachstehend "EPÜ"
genannt), insbesondere auf Artikel 33
Absatz 1 Buchstabe c,

auf Vorschlag des Präsidenten des
Europäischen Patentamts,

nach Stellungnahme des Ausschusses
"Patentrecht",

BESCHLIESST:

Artikel 1

Regel 147 der Ausführungsordnung
zum EPÜ wird wie folgt geändert:

**Die Absätze 1 bis 3 werden durch die
folgenden Absätze 1 bis 3 ersetzt:**

"(1) Zu allen europäischen Patentan-
meldungen und Patenten werden vom
Europäischen Patentamt Akten in
elektronischer Form angelegt, geführt
und aufbewahrt.

(2) Der Präsident des Europäischen
Patentamts bestimmt die erforderlichen
technischen und administrativen
Bedingungen für die Verwaltung
elektronischer Akten nach Maßgabe
von Absatz 1.

(3) In eine elektronische Akte aufge-
nommene Unterlagen gelten als
Originale. Die ursprünglich eingereichte
Papierfassung einer solchen Unterlage
wird erst nach Ablauf von mindestens
fünf Jahren vernichtet. Diese Auf-
bewahrungsdauer beginnt am Ende des
Jahres, in dem die Unterlage in die
elektronische Akte aufgenommen
wurde."

**Decision of the Administrative
Council of 14 October 2015
amending Rule 147 of the
Implementing Regulations to the
European Patent Convention
(CA/D 10/15)**

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF
THE EUROPEAN PATENT
ORGANISATION,

Having regard to the European Patent
Convention (hereafter referred to as
"EPC") and in particular Article 33(1)(c)
thereof,

On a proposal from the President of the
European Patent Office,

Having regard to the opinion of the
Committee on Patent Law,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Rule 147 of the Implementing
Regulations to the EPC shall be
amended as follows:

**Paragraphs 1 to 3 shall be replaced
by the following paragraphs 1 to 3:**

"(1) The European Patent Office shall
constitute, maintain and preserve files
relating to all European patent
applications and patents in electronic
form.

(2) The President of the European
Patent Office shall determine all
necessary technical and administrative
arrangements relating to the
management of electronic files
according to paragraph 1.

(3) Documents incorporated in an
electronic file shall be considered to be
originals. The initial paper version of
such documents shall only be
destroyed after expiry of at least five
years. This preservation period starts at
the end of the year in which the
document was incorporated in the
electronic file."

**Décision du Conseil d'adminis-
tration en date du 14 octobre
2015 modifiant la règle 147 du
règlement d'exécution de la
Convention sur le brevet
européen (CA/D 10/15)**

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE
L'ORGANISATION EUROPÉENNE
DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen
(ci-après dénommée la "CBE"), et
notamment son article 33, para-
graphe 1, lettre c,

sur proposition du Président de l'Office
européen des brevets,

vu l'avis du comité "Droit des brevets",

DÉCIDE :

Article premier

La règle 147 du règlement d'exécution
de la CBE est modifiée comme suit :

**Les paragraphes 1 à 3 sont
remplacés par les paragraphes 1 à 3
suivants :**

"(1) L'Office européen des brevets
constitue, tient et conserve sous forme
électronique des dossiers pour toutes
les demandes de brevet européen et
tous les brevets européens.

(2) Le Président de l'Office européen
des brevets arrête toutes les modalités
techniques et administratives
nécessaires à la gestion des dossiers
électroniques, telle que prévue au
paragraphe 1.

(3) Les documents incorporés dans un
dossier électronique sont considérés
comme des originaux. La version
initialement produite sur papier d'un tel
document ne sera détruite qu'après
l'expiration d'une période d'au moins
cinq années. Ce délai de conservation
commence à courir à compter de
l'expiration de l'année au cours de
laquelle le document a été incorporé
dans le dossier électronique."

Artikel 2

(1) Dieser Beschluss tritt am 1. November 2016 in Kraft.

(2) Die in Artikel 1 dieses Beschlusses genannten Vorschriften gelten für alle europäischen Patentanmeldungen und Patente mit der Maßgabe, dass die in Regel 147 (3) EPÜ vorgesehene 5-jährige Aufbewahrungsdauer unabhängig davon, wann eine Unterlage in die elektronische Akte aufgenommen wurde, nicht vor dem 31. Dezember 2018 endet.

Geschehen zu München am 14. Oktober 2015

Für den Verwaltungsrat

Der Präsident

Jesper KONGSTAD

Article 2

(1) This decision shall enter into force on 1 November 2016.

(2) The provisions mentioned in Article 1 of this decision shall apply to all European patent applications and patents, with the proviso that the 5-year preservation period stipulated in Rule 147(3) EPC does not expire before 31 December 2018, regardless of the date when the document was incorporated in the electronic file.

Done at Munich, 14 October 2015

For the Administrative Council

The Chairman

Jesper KONGSTAD

Article 2

(1) La présente décision entre en vigueur le 1^{er} novembre 2016.

(2) Les dispositions figurant à l'article premier de la présente décision s'appliquent à toutes les demandes de brevet européen et à tous les brevets européens, sous réserve que le délai de conservation de cinq années prévu à la règle 147(3) CBE n'expire pas avant le 31 décembre 2018, quelle que soit la date à laquelle le document a été incorporé dans le dossier électronique.

Fait à Munich, le 14 octobre 2015

Par le Conseil d'administration

Le Président

Jesper KONGSTAD